

CURIERUL AGRONOMIC

Foaia Oficială a Asociațiunii Agricole a județului Someș.

Redactor :

Dr. ANDREI NAGY,
secretarul Asociațiunii.

Anunțuri se primesc.

Apare periodic. ☒ Membrii Asociațiunii îl primesc gratuit.

Taxa de membru a Asociațiunii Agricole din Jud. Someș.

Membrii fondatori 2000 Lei, membrii ordinari anual 80 Lei,

membrii extraordinari solvesc anual taxa de 20 Lei.

Translator :

IOAN VARNA

Editor :

Asociațiunea Agricolă.

✝ Ștefan Bíró H. F.

Ștefan Bíró proprietar în Mănășturel, membru laborios al Asociației Noastre în curs de 52 ani, care a fost și viceprezidentul Asociației Noastre în mai multe decenii, în vârstă de 74 ani a repausat la moșia sa familială în 17 Maiu. La înmormântarea lui din 19 Maiu Asociația Noastră a fost reprezentată prin 12 membrii, cari au așezat o cunună pe mormântul lui. A vorbit la mormânt Dr. Andrei Nagy în numele Asociației precum numează :

Jalnică adunare ! Emoționați la iubitul nostru viceprezident pentru cea din urmă strângere de mână. Mâna este rece, inima caldă nu mai bate și noi copiii neînsemnați ai pământului cercaiu în pravul trecător al pământului în corpul neînsuflețit ce se reîntoarce în sânul pământului mamă scinsteia muncitoare dumnezeiască ; sufletul.

Chipul viu al lui Ștefan Bíró stă înaintea noastră cași un plop semeți, care sugă în sine untră-mântul din praful de pe pământ, valurile cernute ale Someșului și le duce la înălțimi. Sufletul lui puternic încălzit de iubire încă în tinerețele lui sapă rădăcini în toate paturile gospodarilor. Este de față la cea dintâiu adunare de constituire a Asociației noastre și de atunci neîntrerupt lucrează pentru înflorirea aceleia. Nu este adunare la centru, în provincie, de unde să lipsească iubitul nostru unchiș Ștefan. Numele lui este steagul solidarității gospodărești, inima lui caldă e vatra de unde sug puteri noi cei oboșiți. Cuvintele lui sunt pline de credință într'un viitor mai bun al gospodarilor, unde cași în mare a valurilor de spice, cași în pădurea stejariilor stufoși luptă gospodar pe lângă gospodar pentru ajutorarea și fericirea reciprocă. Numai două terene are din multele mari de terene a luptei pentru viață, unde lucrează cu așa voie și perseveranță. Familia iubită, unde nu voiește să apară moștenitorul numelui vechiu și veșnicei buneii dispoziții : copilul. Inșă inima caldă a lui Ștefan Bíró, care arde pentru viitor iute află reslovire. Ia lângă sine doi orfani de mamă și îi crește lui Dzeu, neamului său, și e și spre bucuria oamenilor ce să prețuiesc. Și acum este lupta acestui suflet curat pentru biserica sa. Nicăiri nu a ridicat învidie, ură, nici chiar în politică. Cel mai puternic dușman politic a lui l'a adus pe el în viața Asociațiunii noastre Baronul Dezideriu Bánffy, unde maghiarul devotat stă zeci de ani la aceeaș masă cu oameni, cari au alt crez politic și vorbesc altă limbă. Dacă a fost cineva vreodată, care să demonstreze cu viața sa, că gospodarii arși de același soare, bătuți de aceleaș furtuni trebuie să fie una în insula de pace a Asociației, acela a fost Ștefan Bíró. În sufletul lui nu a ars ambiție deșartă, nici orgolui vătămător. Zeci de ani a ramas viceprezident și al doilea, cercând totdeauna pe cel mai vrednic pe care să'l ridice de asupra sa Asociația la delegat spre lucruri mai mari. Ștefan Bíró a ajuns să ne reprezinte la adunări gospodărești agricole, sufletul lui inșă și atunci rătăcește în văile serace și coastele goi ale dealurilor din Ardeal și dacă ia cuvânt una îi este lozinea : „scăpați gospodarii din Transilvania de peire.“

Ștefan Bíró conașul tuturor, luptătorul gospodar vecinic voios și de credințe eterne acum zare înaintea noastră. Comunile meritate în viață acopere numai trupul lui neînsuflețit. Să nu crediți inșă, că scinsteia dumnezeiască lucrătoare din el ar fi murit. Dacă vreodată în sfaturi serioase var apuca dorul de a ierta și voi asemenea cu alții, să știți că sufletul lui este cu voi. Dacă întâlniți om, care în curs de 74 ani nu și-a câștigat dușman, care a luat pe brațul său orfani suferinzi și cu zâmbet, cuvânt bun și fapte a alinat suferințe în acele a înviat Ștefan Bíró. Și dacă tulipan, care poartă pe sine frumoșea orientului depărtat i-și va ridica capul său semeți, să știți văduvă și rudă îndoliată, că zâmbeste spre tine buza lui zâmbitoare înbrăcată în rază de soare. Adio până la revedere Ștefan Bíró.

După cuvântul funebru adunarea pornește spre vârful dealului din Mănășturel. Inainte de astuparea mormântului se așeza pe el cununile ; un gospodar bătrân protestând dă înapoi cununa Asociației. „Aceasta nu e iertat să-o îngropăm, în ea este spic de grâu. Spicul viu de grâu nu se pune în mormânt.“ Cea mai frumoasă cuvântare funebă a fost aceasta. Și fiecare om este atare spic, a cărui viață pământescă este însemnată prin fapte bune, muncă desinteresată.

Raportul anual al Comitetului ales

Onorată Adunare!

Anul trecut în anele agriculturii s'a înscris prin lipsă și împovărări. Primăvara s'a început cu îngheț târziu din 12—13 Maiu noaptea, care a nimicit 90% din recolta viilor și 98% din a fructelor. Dintre plantele economice pe cele mai gingașe ca de ex. cucuruzul l'a reținut în desvoltare, din fasole a fost de lipsă o sămănătură nouă, cartofii au suferit pagube enorme și s'a răsbunat crunt în rezultatul recoaltei. Frigul târziu a fost urmat de o secetă de două luni și a redus avântul furajelor așa de tare, încât în județul nostru semânțe de luher în raport cu 15—20 vagoane din anii buni, o-a redus la 7 vagoane. Cu toate acestea le-a premers o iarnă așa de friguroasă, cum nu a fost decând își aduc oamenii aminte. Iarna aceasta a ținut patru luni neîntrerupt cu zăpadă mare și cu o temperatură statornică de gr. 10—30 minus. Mai ales în nutrirea turmelor de oi a făcut pagube mari acest frig.

Rapoartele în valorizarea produselor nu s'au îmbunătățit deloc. Prețul grâului e de 680—900 Lei, orz 600—800, cucuruz 600—650, ovăs 420—800, trifoi 3000—3800, furaj 100—200 Lei de maje. Toată cantitatea disponibilă a producătorilor de mac și astăzi e nevândută. Trifoiul pe lângă toate prețurile scăzute stă nevândut cam 3000 q.

Vitele în preț, la cele cornute arată 30—40%, la porci 40% scădere. Produsele din lapte și pe piața orașelor abia pot fi valorizate.

Scăderea prețurilor la imobile nu se poate evalua, pentru că nici cu reducere de 30—40% în preț nu își găsesc cumpărători. Toate fabricile de spirt de pe teritoriul județului nostru sau și-au sistat de tot, sau și-au redus la minimum producția. Nu spirtul este acela, care ne interesează pe noi pe gospodari, fără produsele laterale, cari până acum ne-a făcut posibil să exportăm cu miile boii îngrășați, a știut să valorizeze nutrimintele mai slabe, până când astăzi s'au astupat aceste izvoare a veniteior laterale, făcând pagube de milioane gospodariilor și statului. Cauzele, cari au produs aceste stări nu le înșirăm. Ne este însă datoric să facem cu puțință gospodariilor de a arunca o privire în datele nemernice, cari în expresiunea fidelă a anului fomes present. Iată!

După datele statistice oficiale teritoriile sămănaute cu grâu atât în anul 1926, cât și în 1927 a fost 22,307 Hectare, adica tocmai 39,000 jugh. cat. S'a produs de jugh. în anul 1926 7 q, adica total 273,000 q à 800 Lei = 218,400,000 Lei, în anul 1927 à 5.5 q, total 217,500 q à 720 = 154,400,000 Lei. Pierdere 63,960,000 Lei.

Cucuruz. Teritor înșământat în ambii ani 35,568 Hectare, adica tocmai 62,000 jugh. cat. S'a produs în anul 1926 à 11 q, total 682,000 q à 400 = 272,800,000 Lei, în 1927 à 7 q, total 434,000 q à 600 = 260,400,000 Lei. Pierdere 12,400,000 Lei.

Ovăs. Teritor înșământat 20,516 Hectare = 35,500 jugh. cat. S'a produs în 1926 à 7 q, total = 248,500 q, în

1927 à 6 q, total = 213,000 q. Recoaltă mai puțină 35,500 q à 450 = 15,975,000 Lei. *)

Lufer. În 1926 am avut 2,000 q recoaltă, care pe lângă prețul de à 5,200 Lei = 10,400,000 Lei, în 1927 din 700 q am vândut 400 q à 4,400 Lei = 1,700,000 Lei. Pierdere 8,640,000 Lei.

Fructe. În 1926 50,00 q à 700 Lei. Total 35,000,000 Lei, în 1927 8,640,000 Lei pierdere.

Dacă resumăm aceste cifre, constatăm o pierdere de 135,975,000 Lei în anul 1927 în produse agricole. Să mai socotim la aceste recolte de vii, care a lipsit cu desăvârșire, scăzământul în greutate și putere a vitelor de jug și pășune, pentru pășunile uscate; prețul mai puțin din cartofi și furaje în urma recoaltei scăzute, scăderea vitelor și stagnarea producției de spirt. Toate aceste resumându-le, așa cred nu exagerăm, când zicem, că în anul trecut 1927 gospodarii au fost mai săraci cu 180—200 milioane Lei.

E mirare prin urmare dacă vorbim de an slab și funest și dacă din acest loc cerând cerem dela fiecare gospodar să lucreze întru acolo, ca cercurile conducătoare punând la o parte ori-ce politică de partide și neam, să se ocupe de criza agriculturii, care apasă asupra 86% din populația țării. Aceasta problemă grea, dar de mare importanță pentru viitor așteaptă rezolvire dela poporul majoritan al țării, care de va înțelege glasul vremii, nu în lupte de partid și religioasă fără în îmbunătățirea stării economice va cerca fericirea.

Asociația noastră la mijlocul anului a is la răspântie. Președinția și comitetul ales pe lângă s'au de alegere pe șase ani, trebuia să fie renoită. Anii din urmă șase au fost anii încercărilor grele, despre anul din urmă raportul îl dăm mai la vale. Dela adunarea generală din 1927 până azi am ținut 3 ședințe direcționale și o adunare generală. În aceste ne-am ocupat de chestiuni, cari interesează publicul gospodar.

Am făcut memoriu către Ministrul de agricultură și Ministrul de comerț pentru reducerea tarifului vamal la import, mai ales în ce privesc articolele necesari pentru micii gospodari. Am cerut să se înființeze în județul nostru o școală agronomică.

Am lucrat în armonie perfectă cu asociații înrudite și asociate. La braț cu Asociația Agricultorilor din Transilvania în 25 Octombrie am ținut adunare de agricultori în Dej. Am sprijinit din toate puterile expoziția de cucuruz a Asociației Agricole din Transilvania. Pe vremea înghețurilor prin circulare am făcut atenți pe gospodari despre cele ce trebuie să le facă. Am făcut încercări cu îngrășăminte artificiale Nitrogenul văros și după trei ani de experiență am introdus folosirea îngrășămintelor artificiale și în județul nostru. Din serurile pentru apărarea plantelor am luat la experiență ec-stiincioasă Molexe, Arzol, Thanol, Kuskutan și Porzolul și prin publicarea rezultatelor am ținut la curent pe gospodari. Am aranjat conferințe economice foarte impopulate în 12 Martie în Beclean, în 18 în Dica Ung., în 25 în Sic și în 1 Aprilie în Uriul de sus și Bața înaintea alor 600 de

*) Trebuie să notăm aici, că în general prețul bucatelor au fost mai ridicate, dar nu spre folosul gospodariilor, cari plusul său din spi-coase și-l vinde până în Octombrie, iar din cucuruz până în Aprilie.

cultători în total. Scopul de căpătenie a instrucției a fost cultura cucuruzului, a pomilor și a eliminării seceratului. Poporul a primit cu mare bucurie aceasta muncă a Asociației noastre.

Buletinul oficial a Asociațiunii a apărut în anul trecut în 4 numeri în limba română și maghiară și în 900 exemp. cu articole eșii din peana celor mai de seamă specialiști din Transilvania.

Secția asigurărilor am dezvoltat-o și mai departe pentru apărarea rezultatului dela munca gospodarilor pe baza contractului ce-l avem cu Minerva Societate de asigurare.

Am continuat cu organizarea exportului de lăner în județul nostru, a cărui rezultat frumos deși a fost micșorat prin regularea exportului în cursul vremii, însă organizarea ne dă toată nădejdea într'un viitor mai bun.

În magazina Asociației am dat loc unui atelier pentru pieptănatul lânii, unde sutele de gospodari au fost serviți sub controlul nostru prin pieptănatul alor 8278 Kg. de lână.

Asupra muncii noastre de toate zilele aruncă lumină următoarele cifre: am curățit semințe de trifoi și lufernă la 87 gospodari 7596 kg. Am triorat grâu cu triorul Camerei agricole și al nostru la 76 gospodari 144 q 34 kg. Am comandat oltoi pentru 32 gospodari în preț de 81,457 Lei. Am vândut nitrogen văros la 11 gospodari 55 q în preț de 46,000 Lei. Seruri de apărare a plantelor au cumpărat 135 gospodari pentru 44.670 Lei, semințe de sămănat 150 gospodari pentru 148,637 Lei. Distol am mijlocit 136 gr. în preț de 2.040 Lei la intrate și eșite. Scrisori înregistrate și livrate au fost 501. Cu postă am expediat în anul trecut 28 epistole.

Onorată adunare Generală! Comitetul ales prin acest raport își depune mandatul și Vă roagă, ca pe ciclul de 6 ani ce urmează să vă alegeți oameni de conducători, cari afară la sate să continue munca grea, pe care Asociația noastră o face la centru.

Dej, la 20 Aprilie 1928.

Cont. Bela Wass
president.

Dr. Andrei Nagy
secretar.

Cuvântul de adio a lui Dr. Anton Gogomán de către presidentul nostru

Rostit în adunarea generală a asociațiunii, ținută în 20 Apr.

Onorată Adunare Generală! Ilustrisime Dle Conte Prezident!

În cuvinte modeste, dar cu atât mai mult simțite mă trăduese a Vă face cunoscute mulțumirile Asociației, pentru munca îndelungată, obositoare, plină de rezultate și de vecinică amintire a Ilustr. Voastre., pe care a-ți bine voit a o desfășura în conducerea Asociației cu o perfecțiune exemplară, totdeauna pentru interesul public și efectiv.

Noi, gospodarii acestui județ Vă exprimăm în mulțumită recunoscătoare Ilustrității Voastre pentru că atunci când ați în floarea vieții, vigoarea bărbăției și calitățile gospodărești Vă puneau în față cele mai frumoase cariere politice, toate le-ați părăsit și a-ți venit în mijlocul nostru, ca prin muncă liniștită, fără sgomot să ne fiți conducători nouă în promovarea binelui gospodăresc, care formează baza oricărei politici corecte.

Asociația, când în anul 1905 Aprilie 16 v'a ales de preșident cu însufletire unanimă, prin aceasta lucrare norocoasă s'a încadrat de membru activ al intereselor gospodărești, nu numai în județ, fără și în raport regnicolar.

Pentru că în acești 23 ani în Asociația Noastră s'a realizat acel program, pe care Ilustritatea Voastră l-a dat cu ocazia instalării și anume:

„Trebue să introducem viață vie; să-și aducă aici fiecare cunoștința, experiența, să se lămurească în foc și să fecundeze viața agronomică a județului.“

„E rațional însă, ca politica să rămână afară de pragul Asociației Agricole, căci interesele gospodărești au o singură măsură corectă, care este rațiunea. Aceasta iară nu poate fi nici monopolul de rassă, nici de partid.“

„În Asociații au loc toți gospodarii, cari iubesc aceasta patrie și să leagă de pământul ei. Căci cei-ce în gospodărit obsearvă legile vecinice ale naturii, obsearvă creșterea ierbii, coacerea spicului, dezvoltarea lui fără sgomot, va căpăta voie pentru creare și va aștepta teren la colaborare“.

Acest teren recunoscător și înbogățitor de cunoștințe unde ar putea fi aflat, dacă nu în cadrele Asociației.

Să fie la Asociațiile agricole județene armonie în conducere, în înbrățișare și atunci se vor deschide izvoarele puterilor, cari transformă, fecundează și pregătește viitorul binecuvântat.

Ilustritatea Voastră acest program în cei 23 ani l-a realizat în toate amănuntele. S'a străduit la bunăstarea și solidarizarea gospodarilor.

După o prezidare de 2 ani și jumătate, rezultatul activității fecunde a fost câștigarea casei de reședință fără nici o povară. Aceasta lucrare este piatra de fundament a principiului Ilustrității Voastre „prin puterile noastre“.

Nu peste mult după aceea Vă străduiți în dezvoltarea legăturilor noi independente. Asociația o preferați de centru al câștigării mașinelor agricole, oltoilor și semințelor.

În 1909 înființează un magazin pentru curățitul trifoiului, pe care îl cercetează sutele și miile de gospodari, prin aceasta comunele să scapă de tablele de cuscută și gospodarii ajung la câștiguri mai mari și recoaltă bună.

În 1912, când Ungurașul și jurul lui este lovit de un Ciclon, Asociația pornește acțiune de ajutorare a gospodarilor și prin mijlocirea ei Ministrul de agricultură grăbește spre ajutorarea lor dinpreună cu Asociația.

În anul 1913 ploile neîntrerupte nimicesc 80% din recoalta județului. Acțiunea greoaie a administrației ar porni, dar nu știe cum. Poporul nu are nici recoaltă, nici bani. Prețul cucuruzului în județul nostru este de patru ori mai mare.

Vagoane pline de cucuruz stau gata pentru distribuire, însă pentru bani și de aceștia nu are nimeni.

Ilustritatea Voastră în curs de câteva zile intră în legătură cu Ministrul și la sfatul Ilustrității Voastre Ministerul cu mijlocirea institutelor cooperativelor Hangya și Országos Központii pune la dispoziția celor lipsiți credit, alimente.

Tot în acel an la inițiativa Ilustrității Voastre Asociația iese în mijlocul poporului și face expoziție de agricultură în Cheochiş și organele ce se mișcă în urma pildei date de Asociațiune ne arată adevăratele minuni a industriei de casă și populare.

Prezidentul în tot locul este înainte.

Dacă sunt de lipsă bucate, semințe de sămănat, magazinele lui a dat cele mai bune și cele mai frumoase produse.

Dacă ajung în circulație animale de prăsit, în urma cărorora comunele ani dearândul laudă pe producător, acelea ies din grajdurile Cont. Béla Wass.

Ilustritatea Voastră este primul în Asociație, nu numai ca prezidentul aceleia, ci și cu produsele din gospodărie de model.

Iubirea aceea, cu care ai îmbrățișat Asociația noastră și dinpreună cu ea pe toți gospodarii, în cursul războiului pe aceea o faci adevărat centru gospodăresc, și devine stațiunea de distribuire dreaptă a tutunului, spiritului și a materialelor gospodărești.

Altă corporație cu alt conducător s'ar fi apucat de cumulare a bogățiilor și azi am vorbi în numele unei Asociații bogate, dar de toți invidiată.

Contele Bela Wass nu a permis să se tragă foloase, căci mizeria nu este iertat să fie izvor de câștig și după războiu a salvat pentru prezent o instituție cu trecut curat.

Ce ușor „e a spune „a salvat“ și câtă grije și luptă nu să leagă de acest cuvânt.

S'au aflat oameni, cari au uitat că Asociația sub conducerea contelui Bela Wass n'a căutat și nu a cunoscut divergente nici politice, nici religioase, nici de rasă și nu a făcut distincție nici între membrii ei, nici între gospodarii, cari au recurs la dânsa.

Au uitat că la distribuirea seminței de 20—30 vagoane anual, 50—60 vagoane cucuruz pentru cei infomețați, la 40—50,000 bucăți oltoi și alți articlii de necesitate, nu a înțeles pe nici unul ce limbă vorbește, ce religie are și la ce partid politic aparține. La distribuție a fost o singură măsură: a dreptății.

Au fost, cărora le-ar fi plăcut să uite. Prezidentul însă atunci au pornit lupte în numele păcii cu arma adevărului și a biruit.

După trei ani de luptă în anul 1922 au recunoscut dreptatea și gospodarii județului, fără deosebire de naționalitate, români-unguri ca și un singur om, au pus mână în mână și i-au unit în sânul Asociației noastre.

Din nou nu au fost deosebire de păreri între noi întru aceea, că undă pace domnește asupra patimelor, acolo și pe mai departe numai apostolul păcii, contele Béla Wass poate fi conducătorul până la sfârșit.

Greutățile economice, cari începând dela 1922 tot mai mult se îngreunează, nu cruță nici pe proprietarii județului nostru. Poporul însuși să luptă cu crize economice neîntreprupte. Ce ar fi fost, dacă în aceste vremuri nu principiul contelui Bela Wass ar fi dominat activitatea Asociațiunii: trebuie să trăim din puterile noastre, cu cruțare, poate să-raci, dar cinstiți.

În acești ani Asociația nu a avut lipsă de drumuri noi. A mers înainte, cu mai multă muncă pe aceleași drumuri, cari azi sunt soarta fiecărui gospodar: a lucra de cinci ori mai mult, pentru a cincea parte din câștig.

Acest principiu l-a învățat dela prezident și lui poate să-i mulțumească, dacă și astăzi mai stă în mijlocul crizei mari. —

Exprimăm mulțumită cu binecuvântare Ilustrității Voastre, pentru că cu pilda sa ne-a învățat cum trebuie să executăm în viața practică acest principiu între toate greutățile și piedecile.

Poate să vadă Ilustritatea Voastră că învățătura împreună cu pilda nobilă în sinul Asociației noastre și la membrii ei a găsit teren roditor. Și dacă cu toate acestea nu putem produce mai mult, de vină nu Ilustritatea Voastră, nici membrii nu sunt, fără împrejurările din zi în zi mai grele.

Cu ce vom putea răsplăti oare și numai în parte aceea muncă obositoare, desinteresată a Ilustrității Voastre, care nu cunoaște piedeci în aceasta vreme lungă, fără o depune spre binele gospodarilor fără întrerupere și fără oboseală.

Nu putem da altceva, decât amintirea statornică și recunoscătoare, care totdeauna și între toate împrejurările arde cu flacăra vie în inimile noastre.

Și când ne îndreptăm către Domnul cerului ca să-i dea Ilustrității Voastre putere și sănătate în mulți ani ca să-și afle bucurie în activitatea Asociației noastre; deodată rugăm pe Ilustritatea Voastră să păstrați în iubirea și îngrijirea părintească Asociația noastră și să primiți prezidenția de onoare oferit în numele ei, ca și simbolul legăturii vecinice și nedespărțite cu Asociația noastră.

Adunarea generală a Asociațiunii.

În 20 Aprilie și-a ținut Asociația adunarea ei anuală obișnuită în prezența cam alor patruzeci membrii. Obiectul prim al adunării generale a fost raportul comitetului despre gestiunea anului trecut, care să ia la cunoștință. După aceea aprobă bilanțul și apoi desbate preliminarul de spese a anului încurs. În cursul desbaterilor pe lângă aprobarea generală ia cuvântul Dr. Iosif Biró și excepționează plata mică (3000 Lei) a secretarului. În urma acestei reclamări adunarea generală autorizează direcțiunea pentru modificarea acestei poziții din preliminarul de spese. Direcțiunea menține neschimbate taxele de membrii.

Contele Bela Wass în cadrul vorbirii ce ur-

mează prezintă renunțarea sa la postul de prezident, precum și a viceprezidentului și a întregii di-
juui.

orbirea prezidentului Cont. Bela Wass.

Onorată Adunare Generală!

Înainte de alegere îmi țin de datorie — în baza
experienței vechi — a vă da câteva lămuriri scurte
despre promovarea rațională a Asociațiunii Agricole.

Am văzut de sosită vremea ca să mă despart
de postul onorific al prezidenției, pentru că vrâsta
înaintată și depărtarea, nu-mi dă posibilitatea să des-
volt activitatea cerută de îndreptarea necesară îm-
prejurărilor.

Pentru aceea ar fi de dorit, ca generația mai
tinăra ce se ocupă cu gospodăria, să prindă mână
și să desvoalte activitatea lor spre cea mai bună
orientare a Asociațiunii. Pentru că azi poate să vadă
ori și cine, câte neplăceri fac gospodariilor greută-
țile vieții economice. Aceasta după a mea convin-
gere numai așa s'ar putea îndrepta, dacă gospodarii
cunoștințele lor le-ar folosi în chip corespunzător
pentru dezvoltarea potrivită a Asociațiunii. Pentru că
aceasta Asociație Agricolă dezvoltată conștiencios și
comun acord, poate mai bine să fie spre folos
tuturor membrilor realizând progresul dorit în chip
corespunzător, motivat și cumpănit pe baza studiu-
experienței și observării. Esența Asociațiilor Agri-
desvoaltă în deosebitele județe nu este,
nergem pe aceeași cale, fără ca deose-
țiuni mână în mână să desvoalte după
formațiile lor. Aceasta procedură are
e covârșitoare pentru toate statele, cari
ltarea lor economică, pentru că esența
opriu în interesul său, numai prin spri-
e poate ajunge.

eres cald, care pe mine m'a legat de
ciație dela începutul dezvoltării sale, după
ca prietenului meu iubit Cont. Victor Kornis
îndemnat, ca în calitate de prezident să mă
văduesc astfel a-o realiza, încât să fie spre folos
și plăcere tuturor membrilor și părților. Aceasta de
fapt a și urmat, pentru că aceasta Asociație a între-
cut cu mult pe celelalte. Aceasta o dovedește împre-
jurarea, că în toate părțile țării mai mare e intere-
sul față de a noastră. Mai ales pentru aceea, pentru că
am intrat în ogașul rațional a progresului și astfel
am intenționat să ajungem înainte.

Țin de superflu să specific mai pe larg strădu-
ința noastră, pentru că membrii mai vechi ai Asocia-
țiunii au luat parte cu interes cald și pot să dea
dovezi suficiente celor mai tineri, în ce chip să ducă
mai departe acest progres nepreocupați și în legă-
tură cu trecutul.

Primiți cu toții mulțumita mea recunoscătoare,
pentru că eu în modalitatea corectă a colaborării văd
recunoștința cea mai frumoasă față de mine.

Față de aceasta eu câtă vreme voi trăi îmi voi
ține de datorie după putință a susține și pe mai
departe legătura strânsă a interesului.

Prezidentul după această ordonează votarea
secretă, a cărui rezultat a fost:

Prezident: Cont. Bela Bethlen (Beclean), vice-
prezident: Dr. Pop Victor și Dr. Antoniu Gogoman
proprietari (Dej), jurisconsult: Dr. Francisc Bene
advocat (Dej), membrii în direcțiune: Dr. Ede Ab-
rubbányai (Teoltiuri), Ștefan Biró (Mănășturei), Dr.
Iosif Biró (Dej), Dr. Valer Biltiu (Russ), Dr. Ioan
Boca (Dej), Dr. Iosif Boca (Dej), Cheresteșiu Ioan
(Sântioana), Coste Laurențiu (Ocna Dejului), Gri-
gore Fekete (Nireș), Ștefan Gidófalvi (Dobâca), Al-
bert Klein (Războeni), Iuliu László (Iclod), Ioan Lő-
rinc (Unguraș), Dr. Macavei Andrei (Gherla), Mân-
zat Izidor (Suareș), Dr. Ioan Moldovan, Dr. Victor
Mihali, Alexandru Moricz (Dej), Mureșan Emil (Bâr-
său), Alexandru Nagy (Reteag), Dr. Oltean P. Ioan,
Păcurariu Traian (Dej), Pop Pachoniu (Lozna Mare),
Dr. Ioan Prodan (Dej), Dr. Ioan Schilling (Năsal),
Ludovic Simo (Poiana Blenchi), Carol Sófalvy (Re-
teag), Tarnița D. Ioan (Ciceu Corabie), Mihaiu Vá-
radi (Dej), Cont. Andrei Wass (Sucutard) membrii
ai Asociației au fost aleși.

Membrii supleanți în direcțiune au fost aleși:
Atanasiu Gheorghiu (Strâmbu), Niculae Lazar (Dej),
Gregoriu Kábdebó (Girolt) și Rus Dumitru (Sâni-
coara).

În comisia de control au fost aleși: Prezident:
Dr. Victor Pop, membrii: Dr. Antoniu Gogomán și
Alexandru Móricz.

După alegere Carol Sófalvy apreciază meritele
și larga bunăvoință a viceprezidentului retras Dr.
Ioan Vaida cu cari a sprijinit Asociația noastră în
cele mai critice vremuri și propune să fie ales de
viceprezident de onoare. Adunarea generală alege cu
aclamațiune de viceprezident de onoare pe Dr. Ioan
Vaida.

După aceea ia cuvânt Dr. Antoniu Gogomán
viceprezident acum ales, care într-o vorbire mai
lungă apreciază munca de 23 ani a cont. Bela Wass.
(Vorbirea o publicăm în altă parte a buletinului.)
Dr. Gogomán la sfârșitul vorbirei propune să fie ales
cont. Bela Wass de prezident de onoare, ca recu-
noștință din partea adunării generale pentru vredni-
ciile lui. Adunarea generală sărbătorește ridicăți în
mai multe minute pe cont. Bela Wass și îl aleg cu
unanimitate de prezident de onoare.

După adunare cinstitorii cont. Bela Wass să
adună la o masă comună în număr cam de 40 la
hotelul lui Ment, unde în numele Camerei de agri-
cultură prezidentul aceleia Dr. Iosif Boca, în nume
publicului din Dej Dr. Francisc Bene ridică traste.
Prezidentul cărunt cu prevederea unui tată bătrân și
filozof naturalist, înțelegător de toate, și răspunsul
declară, că cauza tuturor mizeriilor este liberalitatea
prea mare, cu care popoarele apăsene a voit să în-

venineze sufletul orientului și care acum tinde la nimicirea culturii apusene. Împotriva acestei nu ne putem apăra decât prin împlinirea datorințelor în grad cât mai mare și potențarea iubirii față de de-aproapele, precum și prin eliminarea interesului personal. Să se unească popoarele și religiile pentru înflorirea acestor virtuți și să reparaie prin ele materialul de construcție, poporul. Între acestea trebuie să se întreaacă statele și singuraticii oameni, cari lucrează pentru viitor.

Mai frumos și mai vrednic nici că se putea găta o serbare, decât prin aceste cuvinte a contelui Wass Bela.

Comunicări scurte.

Rugăm

a se achita taxele

de membrii!

Prelegeri agronomice. Asociația noastră a ținut prelegeri agronomice în 12 Martie în Beclean înaintea alor 50 ascultători, în Martie 18 în Dica Ung. în fața alor 200, în 25 Martie în Sic în fața alor 50, în 1 Aprilie în Uriul de sus în fața alor 200 și în Bața în fața alor 100 ascultători. În Dica Ung. secretarul și Alexandru Nagy administrator-grădinar despre apărarea poamelor și stropirea pomilor, iar în celelalte localități secretarul despre avantajii cultivării cucuruzului pe șir și despre alte chestiuni actuale economice. Gospodarii pretutindenea au încunjurat cu multă dragoste pe delegații Asociației noastre și în convorbirile ce au urmat după prelegeri au discutat multe întrebări interesante. Pentru sprijinul dat la aceste conferențe exprimă mulțumită Direcțiunea Asociației lui Alexandru Nagy, Nicolae Lazar, Contelui Bela Bethlen, vâd. Emeric Betegh și Ludovic Boruzs.

Publicațiile membrilor Asociației.

Repararea căldărilor de aramă și a stropitoarelor o execută ieftin și punctual **Frații Fischer** Dej, Str. Augustin Bunea Nr. 6.

Publicațiune. Cară cu osii de fier pentru cai și boi, pluguri originale Sack, grape de fier, sanii, pisălog de struguri, tiasc, putine și butoaie pentru vin, diferite trăsuri în stare bună de vânzare la gospodăria Alesandru Fényes în Cuzdrioara p. Dej.

De vânzare o

Garnitură de îmblătit

cu motor de benzină, de tot nouă, pe lângă condițiuni de tot favorabile.

Adresa: Morariu, Morău, — posta: Iclodul-Mare.

IN DEJ LA BIRO

Se găsesc în cele mai bune condiții mătasuri, stofe și pânze.

BANCA PENTRU AGRICUL- TURĂ, INDUSTRIE ȘI COMERȚ DEJ.

Se ocupă de toate ramurile afacerilor bancare.

Capit. societ. 10,000.000 Lei. Deviza!

Face transacțiuni pe piața din țară și streinătate.

TELEFON 33 și 83. Telegram: GIKEL...

UNEALTĂ BUNĂ, LUCRU DE JUMĂTATE!

Singurii vânzători ai caselor de renume mondial marcă „Medve“ pentru fiecare bucată garanță desăvârșită. Pluguri speciale sistem „Sach“ pentru mici gospodari. — Cercetează-ți aranjamentul economic și suplinește de cu bună vreme lipsa, pentru că cele mai bune calități

ȘI MAI IEFTIN CUMPERI LA MAREA FIRMĂ

VÁRADI & SZIGYÁRTÓ

Telefon No. 16. DEJ Tel. 77

Ținem în permanență în magazin fiș materiale de construcție: ca ciment, gîr trestie de tavan, fer pentru clădiri, mașini de tot soiul până la calitate bună Americană: Unelte pentru agricultură vînat și culină. Tot soiul de împletit mașini agricole, vopsele, semințe, et manență ținem părți de automobile toare Fordson. Transportăm direct din delo expoziturile din România motozin, uleu, mașini de trierat, de loher, Fordson și Internațional. Aranjamente pentru și fabrici, automobile Fiat și Ford. Reprezentanț din județul Someș a fabricii Hoffher și Schram din Vienna, a fabricii de clopote Schieb și Kauntz și a sobelor cu nume mondial „Zephir“.

DEPOZIT DE CURELE DE MAȘINI WOLFNER

Banca de Credit din Dej Societate Anonimă.

Primește depuneri pe lângă condiții favorabile, aranjează cambii și efectuește ori-ce operațiuni de bancă. 0-0°0-0